



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions/Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Building S-111, Rm C-114

101 Menin Rd. Garrison Petawawa

Petawawa

Ontario

K8H 2X3

Bid Fax: (613) 687-6656

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Veuillez adresser les demandes de renseignements à
l'autorité contractante à

wayne.cook@pwgsc-tpsgc.gc.ca

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada Supply
and Services Operation

Petawawa Procurement

Building S-111, Rm C-114

101 Menin Rd. Garrison Petawawa

Petawawa

Ontario

K8H 2X3

Title - Sujet Tomodensitomètre déployable	
Solicitation No. - N° de l'invitation W6369-18A019/B	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client W6369-18A019	Date 2019-03-14
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$PET-906-1555	
File No. - N° de dossier PET-8-49007 (906)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2019-04-01	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input checked="" type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Cook, Wayne	Buyer Id - Id de l'acheteur pet906
Telephone No. - N° de téléphone (613) 401-0623 ()	FAX No. - N° de FAX (613) 687-6656
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

MODIFICATION 003

TOMODENSITOMÈTRE DÉPLOYABLE

Cette modification vise à fournir les réponses du Canada aux questions d'offrants et à modifier l'ANNEXE A – Section 4 Normes et spécifications, de la demande de propositions :

Questions :

1. Cette question concerne la section 4 Normes et spécifications, alinéa « e ».

Les portes et ouvertures du conteneur protégeant l'appareil doivent être étanches à la poussière conformément au test D1 de la section 4/1 de la norme DEF STAN 07-55 (partie 2).

Il semble que cette norme ait été adoptée en 1975 et n'est plus en vigueur puisqu'elle a été remplacée par DEF Stan 00-35, chapitres 3-27. Pouvez-vous confirmer quelle norme le conteneur doit respecter en matière d'étanchéité à la poussière?

Réponse :

Afin d'aligner l'exigence sur la norme la plus appropriée et de définir plus clairement l'exigence, les modifications suivantes sont apportées à l'Annexe A – Section 4 – Normes et spécifications :

SUPPRIMER :

ANNEXE A – Section 4 – Normes et spécifications, alinéa « d ».

INSÉRER :

(d) Au minimum, le conteneur de l'appareil doit être étanche à la pluie, conformément à la norme DEF-STAN 00-35 Partie 3/édition 4 – chapitres 3-27 – Test CL27 – Pluie battante.

SUPPRIMER :

ANNEXE A – Section 4 – Normes et spécifications, alinéa « e ».

INSÉRER :

(e) Au minimum, toutes les portes et ouvertures du conteneur protégeant l'appareil doivent être étanches aux fines particules de matière en suspension dans l'air conformément à la norme DEF-STAN 00-35 Partie 3/édition 4 – chapitres 3-25 – Test CL25 – Poussière et sable soufflés par le vent.

2. Notre question porte sur les certifications qui ne sont pas délivrées avant le mi-achèvement ou l'achèvement de la fabrication du système et le fait que vous demandez que les certifications soient jointes à la soumission dans plusieurs critères techniques obligatoires à l'annexe C, comme il est indiqué ci-dessous :

	Critères techniques obligatoires (O)	Commentaire
O3	Le conteneur doit être certifié en vertu de la Convention sur la sécurité des conteneurs (CSC). Une copie de la certification doit être fournie avec la soumission.	La certification de la CSC est propre à chaque tomodensitomètre conteneurisé. Par conséquent, la certification est délivrée à la fin de la fabrication.

O5	Il doit comporter des passages de fourche conformes à la norme ISO 1496-1. Une preuve de certification ISO doit être fournie avec la soumission.	La conformité à la norme ISO 1496-1 fait l'objet de tests pendant la fabrication de chaque tomodynamomètre conteneurisé.
O6	Il doit comprendre huit (8) pièces de coin en conformité avec la norme ISO 1161. Une preuve de certification ISO doit être fournie avec la soumission.	La conformité à la norme ISO 1161 fait l'objet de tests pendant la fabrication de chaque tomodynamomètre conteneurisé (et pour ce qui est des dimensions, la norme ISO 668 : 1995 s'applique).
O16	Le système de tomodynamométrie doit être certifié par l'Association canadienne de normalisation (CSA) ou doit détenir une certification équivalente (www.csagroup.org/global/en/about-csa-group/certification-marks-labels). Cette dernière doit être reconnue par le Conseil canadien des normes (CCN – http://www.scc.ca/fr). Une copie de la certification doit être fournie avec la soumission.	Nous disposons de la liste de produits approuvés par le Groupe CSA n° 236686 pour l'appareil de tomodynamométrie. Est-ce suffisant ou faudrait-il fournir la certification du système au complet? Le cas échéant, encore une fois, une copie de la certification peut être remise uniquement après la fin de la fabrication et la tenue d'une inspection par la CSA.
O17	L'appareil doit être un instrument médical dont l'homologation est en vigueur et est reconnu par Santé Canada. À leur discrétion, les Forces armées canadiennes se réservent le droit de vérifier la validité de l'homologation auprès de Santé Canada. Une copie de la certification doit être fournie avec la soumission.	Nous pouvons fournir cette certification.

Veuillez confirmer qu'il sera acceptable de ne pas joindre les certifications indiquées à notre soumission pour les raisons mentionnées ci-dessus. Soyez toutefois assurés que nous vous les fournirons une fois que la fabrication sera terminée.

Réponse :

Étant donné que les certifications ne peuvent pas être fournies avant la fabrication, les critères O3, O5, O6 et O16 seront retirés de la liste des critères d'évaluation. Toutes les autres exigences obligatoires demeurent en vigueur.

Instruction à l'intention des soumissionnaires – À titre de produit livrable de la section Q de l'annexe A, les soumissionnaires devront satisfaire aux exigences relatives aux certifications obligatoires au point de livraison.

Toutes les autres modalités de la demande de propositions demeurent inchangées.